



#SYNERGY NA ODRU ON STAGE

SREDIŠČE VAŠIH DOŽIVETIJ
AT THE HEART OF YOUR EXPERIENCE

Ljubljana, 20. 6. – 3. 9. 2023

Ustanoviteljica Festivala Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.
The founder of the Ljubljana Festival is the City of Ljubljana.



Častni pokrovitelj Ljubljana Festivala 2023 je župan Mestne občine Ljubljana Zoran Jankovič. / The Honorary Patron of the 2023 Ljubljana Festival is the Mayor of the City of Ljubljana, Mr Zoran Jankovič.

Sreda, 2. avgust 2023, ob 20.00
Wednesday, 2 August 2023, at 8.00 pm
Viteška dvorana / Knights' Hall, Križanke

#SYNERGY NA ODRU / ON STAGE

Mentorica in menedžerka festivalske turneje / Mentor and festival tour manager: **TIMEA KALMAR**
Glasbeni producent festivalske turneje / Festival tour music producer: **PREDRAG RADISAVLJEVIĆ**

Program / Programme:

M. Milosavljević: Pogovori znotraj / *Conversations Within**
Andrijana Durmišević, violina / *violin*
Milena Pečković, violina / *violin*
Magdalena Burhan, viola
Cristina Basili, violončelo / *cello*

P. Radisavljević: Kulshedra*
Marija Tici, vokal / *vocal*
Martina Jembrišak, harmonika / *accordion*

K. Sopiqoti: Hrup / *Noise**
Andrijana Durmišević, violina / *violin*
Dušan Obrenović, violina / *violin*
Magdalena Burhan, viola
Arian Zherka, violončelo / *cello*

T. Oliver: Korbe*
Teodora Uskoković, violončelo / *cello*

J. Zaganjori: Anozmija / *Anosmia**
Tereza Horáková, violina / *violin*
Leufat Buçuku, violina / *violin*
Marija Božić, viola
Teodora Uskoković, violončelo / *cello*

H. Skljarov: Ljubljana*
Alenka Bogataj, flavta / *flute*
Cristina Basili, violončelo / *cello*
Martina Jembrišak, harmonika / *accordion*

*slovenska premiera / *Slovene premiere*

Projekt **#synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans**, ki ga podpira Evropska komisija v okviru programa Ustvarjalna Evropa, se je rodil iz želje po okrepitevi transnacionalnega in mednarodnega sodelovanja, pri čemer bi predstavili lokalno dediščino in umetnike ter tako dodatno prispevali k razvoju umetnostne glasbe na Zahodnem Balkanu. Projekt želi prispevati k premagovanju ovir, ki trenutno ogrožajo umetnost in glasbo in so posledice majhnih in razdrobljenih umetniških trgov, neenakega gospodarskega razvoja in nedavnih konfliktov v regiji. Naslov projekta izraža njegova glavna cilja: izostritev večšin udeležencev (znak # v glasbi pomeni višaj, kar je po angleško *sharp*) in sinergizem aktivnosti projektnih partnerjev. Projekt povezuje nekatere največje organizacije in festivale umetnostne glasbe na Zahodnem Balkanu, in sicer slovenski Festival Ljubljana, hrvaške Dubrovniške poletne igre, srbski Center beograjskih festivalov, albansko organizacijo Vox Baroque in kosovsko Fundacijo F. Chopina. Projekt usposablja in povezuje kulturne delavce, zlasti tiste, ki delujejo na področju festivalov in umetnostne glasbe, ter spodbuja nastanek novih kompozicij, navdihnutih z lokalno dediščino navedenih držav, kot tudi povezovanje in sodelovanje mladih glasbenikov, komponistov in organizacij, ki se ukvarjajo z umetnostno glasbo na Zahodnem Balkanu. V treh letih je bilo povezanih 12 skladateljev in več kot 50 mladih glasbenikov in kulturnih menedžerjev, izvedenih je bilo šest seminarjev za kulturne delavce in 12 umetniških rezidenc, posledično pa je nastalo tudi 12 novih del, ki jih je navdihnila kulturna dediščina Zahodnega Balkana in širše Evrope.

Mira Milosavljević je srbska skladateljica in profesorica glasbene teorije. Trenutno se glasbeno in pedagoško udeležuje v svojem glasbenem studiu Ecoutez, hkrati pa je zaposlena kot asistentka svetovno znanega violinista Shloma Mintza in upraviteljica družbenih medijev v družinskem usnjarskem podjetju Pufke. Kot skladateljica je pisala tudi glasbo za televizijske drame in igre. Skladba za godalni kvartet **Pogovori znotraj** raziskuje svobodo, ki jo najdemo v sebi, ko se srečujemo z omejitvami zunanjega sveta, z disonantnimi harmonijami, ki dajejo občutek boja in odpora. Prepleteni glasovi instrumentov predstavljajo prepletanje našega notranjega in zunanjega jaza, ko se trudimo osvoboditi zunanjih omejitev in si utreti lastno pot do samouresničitve.

Srbski skladatelj **Predrag Radisavljević** se je izobraževal v Čačku in Nišu, trenutno obiskuje magistrski študij kompozicije in glasbene produkcije ter doktorski študij digitalnih umetnosti na Fakulteti za glasbo v Beogradu oziroma Univerzi za umetnost v Beogradu. Kot skladatelj je sodeloval s številnimi orkestri, redno pa se je ukvarjal tudi z gledališkimi in filmskimi projekti. Njegova dela so bila izvedena v Srbiji, Španiji, Katarju, na Slovaškem, v Kanadi, Avstriji, na Hrvaškem in v Črni gori. **Kulshedra** je kompozicija za ženski glas, harmoniko ter živo elektroniko, ki se zgleduje po albanski mitologiji. Skladba vsebuje razširjene tehnike igranja in v njej je zvok obdelan v živo tako, da akustičnega zvoka harmonike in glasu občinstvo ne sliši.

Kris Sopičoti se je rodil v Fieru v Albaniji in doštudiral klavir ter kompozicijo, nato pa se je izpopolnjeval v okviru programa Erasmus+ na Konservatoriju za glasbo Giuseppeja Tartinija v Trstu. Od leta 2017 je gostujoči predavatelj na Univerzi za umetnost v Tirani, od leta 2019 pa sodeluje z beneškim ansamblom sodobne glasbe Enydra Ensemble. Njegova skladba za godalni kvartet obravnava tematiko hrupa, delo pa je navdihnilo predvsem njegovo bivanje v Beogradu poleti 2022. **Hrup** je sestavljen iz dveh stavkov, pri čemer prvi črpa navdih iz zvokov rek (skladba se začne z noto d, kot Donava), medtem ko drugi stavek s pomočjo razširjenih tehnik igranja ustvarja vzdušje različnih zvočnih krajin in hrupov mesta Beograd.

Tomislav Oliver se je rodil v Zagrebu, kjer je diplomiral iz muzikologije in kompozicije na tamkajšnji Glasbeni akademiji. Napisal je vrsto del za solistične instrumente, komorne zasedbe, instrumente z elektroniko, orkester in akuzmatsko glasbo. Oliver je tudi avtor glasbe za eksperimentalne filme, balet in sodobni ples. Njegova skladba za solo violončelo z naslovom **Korbe** je nastala med njegovim bivanjem v Kotorju v Črni gori. Beseda »korbe« se je v jeziku starih bokeljskih Hrvatov nanašala na lesena ladijska rebra, del čolna, ki je bil povezan z gredljem in bil okvir ladje. Ta ladijska rebra, vitalna za vsakega pomorščaka, so postala prispevka življenjske harmonije sredozemskih ljudi in so glavni navdih za kompozicijo.

Albanski skladatelj **Jetmir Zaganjori** je študiral kompozicijo na Univerzi za umetnost v Tirani. Kot skladatelj je izoblikoval posebno glasbeno govorico, ki temelji na združitvi različnih modalnih lestvic tradicionalne glasbe svoje dežele in konvencionalne klasične harmonije. Geneza njegovega dela so predvsem stare tradicionalne pesmi iz njegovega rojstnega kraja Skader. **Anozmija** je kompozicija za godalni kvartet, ki je povezana z boleznijo covid-19, katere možen simptom je anozmija – začasna ali trajna izguba sposobnosti zaznavanja vonjav. Skladba je zgrajena iz treh delov, pri čemer prvi predstavlja zdrav subjekt, srednji del je kontrasten in predstavlja stanje okužbe z virusom, tretji del pa predstavlja vrnitev v zdravo stanje, kar se kaže z vrnitvijo na prvo temo.

Hrvaška muzikologinja in skladateljica **Helena Skljarov** je diplomirala na Glasbeni akademiji Univerze v Zagrebu. Njen skladateljski opus obsega več kot štirideset del za različne solistične instrumente, večje ali manjše komorne zasedbe, eno simfonijo in dve operi. Trenutno jo še posebej zanimata glasbeno gledališče in interdisciplinarna umetnost. Kompozicija **Ljubljana** združuje glasbo in vizualno umetnost ter temelji na dokumentiranem sprehodu skozi prestolnico poleti 2022. Elektronika je izdelana v programski opremi MaxMSP, algoritmi pa so občutljivi za barvo in gibanje ter se odzivajo na sam posnetek, zato ustvarjajo posebno zvočno kuliso. Posnetek in elektroniko spremljajo trije instrumenti, ki predstavljajo interpretacijo ljubljanske zvočne kulise.

Jan Prepadnik

Supported by the Creative Europe programme of the European Commission, the project **#synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans**, was born from a desire to carry out even greater cooperation at the international level, and at the same time to represent both local heritage and artists and thus contribute to the further development of art music in this part of Europe. This project, under the lead of Montenegrin KotorArt Don Branko's Music Days, gathered some of the biggest festivals of art music in the region, such as the Dubrovnik Summer Festival, Ljubljana Festival, Belgrade Festivals Center, Vox Baroque from Albania, and the F. Chopin Foundation from Kosovo. The goals of this project are the training and connecting of cultural workers, primarily those involved in festivals and art music, and encouraging the composition of new works of classical music inspired by the local heritage of all the areas involved, starting with Kotor and Montenegro, as well as connecting and enabling the collaboration of young musicians, composers and organisations dealing with art music in the Western Balkans. Over a period of three years, the project brought together 12 composers and over 50 young musicians and cultural managers, and a total of six seminars for cultural professionals and 12 residences for composers were held, while 12 new works inspired by the cultural heritage of the region and Europe itself were created. As the grand finale of the project, a festival tour presenting some of the related composers, new compositions and young musicians across the Western Balkans will take place during summer 2023.



Co-funded by the European Union



CEBEF
BELGRADE FESTIVALS CENTER

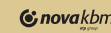


Izdal / Published by: **FESTIVAL LJUBLJANA**, avgust / August 2023
Zanj / For the Publisher: **DARKO BRLEK**, direktor in umetniški vodja, častni član Evropskega združenja festivalov / General and Artistic Director, Honorary member of the European Festivals Association
Besedila / Texts: **JAN PREPADNIK**
Prevod / Translation: **AMIDAS, d. o. o.**
Oblikovanje / Design: **ART DESIGN, d. o. o.**
ljubljanafestival.si
www.facebook.com/ljubljanafestival
www.instagram.com/festival_ljubljana/
www.youtube.com/user/TheFestivalLjubljana

Glavni sponzor / General sponsor:



Sponzorji 71. Ljubljana Festivala / Sponsors of the 71st Ljubljana Festival:



Sponzorji posameznih prireditev / Sponsors of the individual events:



Glavni medijski sponzor / General media sponsor:

Medijski sponzorji / Media sponsors:



Uradna vina / Official wines:

Prijatelji Festivala Ljubljana / Friends of Ljubljana Festival:



Partnerji Ljubljana Festivala / Ljubljana Festival partners:



Uradni prevozniki / Transport partners:



Vstopnice / Tickets: **ljubljanafestival.si**, Eventim, blagajna Križank, bencinski servisi / Križanke Box Office, gas stations

Več informacij / More information: **ljubljanafestival.si**

Festival Ljubljana si pridržuje pravico do sprememb v programu in prizoriščih. The Ljubljana Festival programme and venues are subject to change.